**ALADI**

Asociación Latinoamericana
de Integración
Associação Latino-Americana
de Integração

ACUERDO DE ALCANCE PARCIAL Nº 4
CELEBRADO ENTRE LA REPUBLICA
ARGENTINA Y LA REPUBLICA DE CUBA
AL AMPARO DEL ARTICULO 25 DEL
TM80

ALADI/AAP/A25TM/4.7
30 de setiembre de 1997

Séptimo Protocolo Adicional

Los Plenipotenciarios de la República Argentina y de la República de Cuba, acreditados por sus respectivos Gobiernos según poderes que fueron otorgados en buena y debida forma, depositados oportunamente en la Secretaría General de la Asociación,

RECONOCIENDO Que el presente Acuerdo representa un factor importante para la estabilidad y expansión del intercambio entre los países signatarios,

CONSIDERANDO La necesidad de preservar y ampliar los flujos de comercio existentes, y

REAFIRMANDO La importancia de que oportunamente el MERCOSUR y la República de Cuba inicien negociaciones con vista a la celebración de un acuerdo de alcance parcial que regule las relaciones entre las dos Partes,

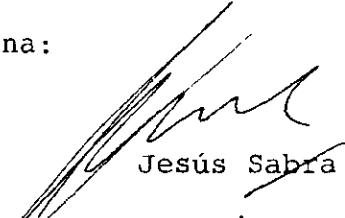
CONVIENEN:

Artículo único.- Prorrogar desde el 1º de octubre de 1997 hasta el 31 de diciembre de 1997, la vigencia del Acuerdo de Alcance Parcial n° 4, suscrito al amparo del Artículo 25 del Tratado de Montevideo 1980, y las preferencias pactadas entre ambos países en dicho Acuerdo.

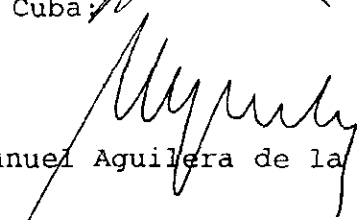
La Secretaría General de la Asociación será depositaria del presente Protocolo, del cual enviará copias debidamente autenticadas a los Gobiernos signatarios.

EN FE DE LO CUAL, los respectivos Plenipotenciarios suscriben el presente Protocolo en la ciudad de Montevideo, a los veintinueve días del mes de setiembre de mil novecientos noventa y siete, en un original en los idiomas español y portugués, siendo ambos textos igualmente válidos.

Por el Gobierno de la República Argentina:


Jesús Sabria

Por el Gobierno de la República de Cuba:


Manuel Aguilera de la Paz

ACORDO DE ALCANCE PARCIAL Nº 4
CELEBRADO ENTRE A REPÚBLICA
ARGENTINA E A REPÚBLICA DE
CUBA AO AMPARO DO ARTIGO 25
DO TM80

ALADI/AAP/A25TM/4.7
30 de setembro de 1997

Sétimo Protocolo Adicional

Os Plenipotenciários da República Argentina e da República de Cuba, acreditados por seus respectivos Governos segundo poderes que foram outorgados em boa e devida forma, depositados oportunamente na Secretaria-Geral da Associação,

RECONHECENDO Que o presente Acordo representa um fator importante para a estabilidade e expansão do intercâmbio entre os países signatários,

CONSIDERANDO A necessidade de preservar e ampliar os fluxos de comércio existentes, e

REAFIRMANDO A importância de que oportunamente o MERCOSUL e a República de Cuba iniciem negociações com vistas à celebração de um Acordo de Alcance Parcial que regule as relações entre as duas Partes,

CONVÊM EM:

Artigo único.- Prorrogar de 1º de outubro de 1997 até 31 de dezembro de 1997 a vigência do Acordo de Alcance Parcial nº 4, subscrito ao amparo do Artigo 25 do Tratado de Montevideú 1980 e as preferências pactuadas entre ambos os países nesse Acordo.

A Secretaria-Geral da Associação será depositária do presente Protocolo, do qual enviará cópias devidamente autenticadas aos Governos signatários.

EM FÉ DO QUE, os respectivos Plenipotenciários subscrevem o presente Protocolo na cidade de Montevideú, aos vinte e nove dias do mês de setembro de mil novecentos e noventa e sete, em um original nos idiomas português e espanhol, sendo ambos os textos igualmente válidos.

Pelo Governo da República Argentina:



Jesús Sabra

Pelo Governo da República de Cuba:



Manuel Aguilera de la Paz